



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Azienda Provinciale  per i Servizi Sanitari
Provincia Autonoma di Trento



Servizio Procedure di Gara in Ambito Sanitario

Via Dogana, 8 – 38122 Trento

P +39 0461 496839

@ spgc-apss@pec.provincia.tn.it

AGENZIA PROVINCIALE PER
GLI APPALTI E CONTRATTI

Class. 3.5 – Fasc. n. 612/2018

Il numero e la data di protocollo sono generati automaticamente dal sistema (DPCM 3.12.2013, art. 20) e, per i corrispondenti non interoperanti, sono allegati all'oggetto della PEC.

Oggetto: Procedura aperta per l'affidamento della fornitura in service di sistemi di analisi decentrate (POCT) presso le strutture di medicina d'urgenza e pronto soccorso degli ospedali territoriali di Arco, Borgo V., Cavalese, Cles e Tione – nota di chiarimento

NOTA DI CHIARIMENTO

A seguito delle richieste di chiarimenti formulate dai concorrenti interessati a partecipare alla gara in oggetto si precisa quanto segue:

Quesito 1

Chiediamo conferma che la traduzione dei documenti in lingua straniera possa essere presentata unitamente alla dichiarazione di copia conforme ai sensi del DPR 445/2000 sottoscritta dal legale rappresentante.

Risposta

Come previsto al par.13 del disciplinare, tutta la documentazione da produrre deve essere in lingua italiana o, se redatta in lingua straniera, deve essere corredata da traduzione giurata in lingua italiana; è inoltre consentito presentare direttamente in lingua inglese la seguente documentazione: letteratura scientifica pubblicata in riviste ufficiali oppure certificazioni emesse da Enti ufficiali e riconosciuti ad es.: certificati ISO, etc..

Si precisa altresì che per la documentazione redatta in lingua inglese è ammessa la traduzione semplice.

La dichiarazione di conformità deve riferirsi alla copia del documento originale non in lingua italiana e non alla sua traduzione.



IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO
Procedure di Gara in Ambito Sanitario -APSS
- dott. Luciano Bocchi -
In nome e per conto di APAC - ex convenzione di data 28/10/2015

Il sostituto – dott. Massimiliano Possamai

Questa nota, se trasmessa in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, predisposto e conservato presso questa amministrazione in conformità alle regole tecniche (artt. 3 bis e 71 del CAD, D.Lgs. 82/2005). La firma autografa è sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del responsabile (art. 3 D.Lgs. 39/1993).

Provincia autonoma di Trento

Sede centrale: Piazza Dante, 15 - 38122 Trento • P +39 0461 495111 • C.F. e P.IVA 00337460224